

Julio 2011
Boletín de
noticias

Junta Directiva

Cathy Schlottmann-
Presidenta

Susan Warnstrom
Vice Presidenta

James Mac Kenzie
Oficial de Finanzas

G. Bruce Nix
Oficial Alternativo
de Finanzas

Bernard Jones
Director



1550 Burton Mesa
Lompoc, CA 93436
Ph (805) 733-4366
Fax (805) 733-4188
Lunes-Viernes
8:00 am to 5:00 pm
www.mhcsd.org

Mission Hills Community Services District

DEMASIADA SAL!!!

La Sal Es Grave Porque...

La Junta Regional de Control de calidad del agua de California ha determinado que las aguas residuales de Mission Hills CSD contiene demasiada sal. Alta salinidad (contenido de sal) puede ser dañosa para el medio ambiente, haciendo el agua subterránea insegura para beber o regar cultivos y a causa de eso la tierra no servirá para cultivar alimentos.

¿Cómo puede ser menos grave la sal?

- El distrito puede tratar el problema de la sal "al final de la tubería", que será en la planta de tratamiento de aguas residuales del distrito (WWTP). Sin embargo esto va a estar muy caro y se traducirá en mayores facturas de la alcantarilla para todos. Una mejor manera de tratar el problema de sal es

"al comienzo de la tubería" la eliminación o reducción de la cantidad de sal que todos y

cada uno de nosotros colocamos en el sistema de alcantarilla del distrito.

¿Cómo puedo ayudar?

- Si usted tiene un suavizador de agua que descargue sal, desconéctelo. En caso de necesidad, usted puede entonces utilizar un suavizador de agua que no descargue la sal. La sal que descarga los suavizadores de agua es un contribuidor importante a la sal en las aguas residuales de nuestro distrito.
- Elija jabón líquido para lavar su ropa y para el lavaplatos. Jabones en polvo tienen un mayor contenido de sal.
- Comprar y utilizar hojas de secador en lugar de suavizantes líquidos. Suavizantes líquidos tienen un alto contenido de sal.

- Poner los desperdicios de alimentos de cocina en la basura en lugar de la disposición de basura en el receptor. La mayoría de los desperdicios de alimentos es alto en sal.
- Vivan de ejemplo. Ensene a otros y a sus hijos acerca de poner menos sal en el drenaje.
- Eduque a otros sobre la prevención de la contaminación y el problema de la sal del distrito.

¿Cómo puedo conseguir más información?

- Comuníquese con el Gerente General del distrito al 805-733-4366 a la extensión 201
- Visite el sitio Web de Mission Hills Community Services District en www.mhcsd.org

Residuos Peligrosos

En el estado de California, es ilegal deshacerse de los desechos peligrosos, como pinturas, manchas, barnices, diluyentes, separadores, limpiadores de pincel y otros disolventes, epoxi, pegamentos, selladores, conservantes de la madera y pinturas de aerosol. Colocar estos en alcantarillas, fregaderos, lavabos, la basura o en el suelo es peligroso para el suministro de agua. Ayude a proteger el agua potable eliminando los residuos peligrosos correctamente mediante el programa de recolección de desechos local. Para obtener más información llame al 875-8024 (ciudad de Lompoc) o visite la página de Web del condado de Santa Barbara en www.countyofsb.org



Echa un vistazo a nuestra Nueva y Mejorada pagina de Web www.mhcsd.org

Nuestra Misión

Mission Hills Community Services District se compromete a proporcionar a los residentes con servicios de agua y aguas residuales fiable y de alta calidad en forma eficiente y ambientalmente.

DESPUÉS DE HORAS

Si tiene una emergencia de agua/ aguas residuales llama por favor al 805-588-2833

Nuevo Sistema de Facturación y Pagos

Con la realización de nuestro nueva actualización del sistema de facturación hemos añadido más formas de pagar su factura de servicios públicos.

En persona:

Durante el horario de 8 a.m. a 5 p.m. de Lunes a

Viernes

Caja de depósito exterior: Por favor no depositar dinero en efectivo.

Tarjeta de crédito:

Utilice su tarjeta de Mastercard, visa, o cheque electrónico llenando el formulario en su cuenta mensual o por teléfono (la carga de

\$1.00 se aplica si lo hace por el teléfono)

Llamar al 805-733-4366 extensión 205.

Pago automático:

Visite nuestro sitio Web www.mhcsd.org para configurar pagos automáticos. Por favor no engrape el pago a su factura.

Año Fiscal 2011-2012 Distrito

En el 8 de junio de 2011 la Junta Directiva se reunió, la Junta aprobó el presupuesto 2011-2012. En este momento, hemos tenido (7) presupuestos consecutivos sin un aumento de tarifas. Sin embargo, hemos tenido mejoramientos importantes de capital en los últimos años y el actual sistema actualiza a nuestra planta de tratamiento de aguas residuales. En un esfuerzo de planear para la

estabilidad financiera futura del distrito, el distrito está realizando un estudio de la tarifa del agua y de la alcantarilla. El estudio de la tarifa comprobará el costo al distrito de proporcionar servicios del agua y de la alcantarilla. Si los resultados del estudio demuestran que el costo al distrito de proporcionar servicios del agua y de la alcantarilla excede las tarifas actuales del distrito cargadas a

sus clientes, el distrito necesitará considerar el aumentar de sus tarifas. Cualquier aumento que sea propuesto se debe hacer de acuerdo con requisitos de la Proposición 218, que gobierna aumentos de la tarifa del gobierno local. Si el distrito procede con el proceso de la Proposición 218, los avisos serán enviados a todos los clientes y dueños de propiedades afectados con la información adicional, según los requisitos de ley.

Comparaciones de la Tarifa de la

Ciudad de Lompoc:

Aqua

\$23.04 Honorario del metro

\$2.75 por unidad

Wastewater

\$5.10 por la unidad (minimo de \$20.40)

Vandenberg Village:

Aqua

3/4" servicio—\$22.89 OR

1" servicio—\$27.63

1-10 unidades= \$1.19 por unidad

11-17 unidades = \$1.37 por unidad

18-49 unidad = \$1.55 por unidad

Wastewater

\$56.63 tarifa plana por mes

Mission Hills:

Aqua

3/4" servicio—\$16.60 OR

1" servicio—\$20.75

1-10 unidades= \$0.90 por unidad

11-20 unidades = \$1.25 por unidades

21-30 unidad = \$1.45 por unidades

30 + unidad = \$1.75 por unidades

Wastewater

\$31.50 tarifa plana por mes

Mejoras del distrito

Sistema de la distribución del agua

- Perforando, desarrollando y colocando dos (2) pozos potables nuevos en servicio
- La construcción de (2) casas de tuberías y dispositivos de seguridad
- Actualización del sistema de control automático para operaciones de control de agua potable
- El costo total para todas estas mejoras era de \$1.4 millones de dólares

Sistema de Aguas Residuales

- Quitar y reemplazar el sistema de 27 años de revestimiento de estanque #2. Esto implicó retirar y eliminar aproximadamente 275 toneladas de lodo. Reconstrucción de las orillas del estanque y la instalación de 85,000 pies cuadrados de material de revestimiento HDPE
- En la realización de las reparaciones del estanque # 2 el mismo procedimiento se iniciará el estanque # 1
- Costo total previsto para estas reparaciones es 1.5 millones de dólares.

Reglas del Parque

- El distrito no permite que los asadores sean traídos a los locales.
- Bajo ningunas circunstancias permitimos las bebidas alcohólicas en las propiedades del distrito.
- Si desea traer un brincolin debe obtener autorización de la Oficina antes que el evento.

Tenga en cuenta que nuestro parque fue donado para la comunidad. Todos deben participar en el mantenimiento del parque y campo de deportes para mantenerlo seguro y limpio para que todos lo puedan utilizar.

Cajas Medidoras

Asista por favor a nuestros lectores de metro manteniendo dentro y alrededor de su caja del metro. Muy a menudo es difícil localizarlas debido a los arbustos que han crecido demasiado o se llenan de la suciedad debido a la actividad de las

ardillas terrestres (o topos), haciéndolo difícil de leer los diales. La seguridad es muy importante para nosotros, si usted posee un perro, favor de asegurarlo los últimos tres días de cada mes, para que puedan leer la caja medidora.

Limpieza de las Calles

Hemos podido encontrar a una nueva compañía para proporcionar el servicio para barrer la calle en la área de Mission Hills CSD.

Ahora tendremos servicio la Tercera semana del mes en el Martes y Miércoles.

Para tener un servicio eficiente, por favor no estacione sus vehículos en la calle en esos días. Para asistir a la compañía que barrera la calle, estamos pidiendo que los clientes recojan cualquier exceso de hojas de los árboles.



Reuniones de la Junta Directiva

La reunión del Consejo del Distrito es sostenida el 2do Miércoles de cada mes en la oficina de distrito a las 6:30 p.m. La agenda de las reuniones del Consejo esta disponible en la oficina del distrito y en nuestra Pagina en la Web el viernes antes de la reunión. **Se anima al público que atienda las reuniones.**

Válvulas (importante, favor de leer)

Bajo ninguna circunstancia quisiéramos que los residentes de Mission Hills CSD prendieran o apagaran cualquier válvula del distrito situada dentro de la caja del metro. Esto puede dañar la válvula. Si un cliente daña una válvula, es la responsabilidad del cliente resolver el costo del reemplazo. Estamos aquí para asistirle, por favor llámenos al 733-4366.

Ayude a evitar el bloqueo de sus alcantarillas y desbordamientos en su vecindario. (FOG)



Grasas y aceites, también conocido como FOG, son las causas del bloqueo de las alcantarillas, derrames y desbordamientos que son peligrosos para la salud. Estos derrames pueden resultar en daños a nuestros hogares; contaminando nuestros canales y agua subterránea locales; y donde habitan los peces y vida silvestre.

Las buenas noticias son, los miembros de la Comunidad como nosotros tenemos el poder y la energía de prevenir fácilmente daño de grasas y aceites, contribuyendo a una calidad de vida mejor aquí en Mission Hills.

Las grasas y aceites en forma líquida puede no parecer dañoso, pero no deje que lo engañe. Mientras que las grasas y aceites están frescas, se congelan, y endurecen, lo está haciendo una sustancia tóxica para el sistema de las aguas residuales. Se pega al revestimiento interno de las pipas del drenaje y restringe el flujo de las aguas residuales, causando eventualmente una obstrucción. Usar detergentes o blanqueador puede parecer ayudar, pero éste no es el caso. Es solamente una solución temporal. Las grasas y aceites pronto volverá a su estado grueso y sólido --- los limpiadores solo envían las grasas y aceites más abajo de la línea de las aguas residuales. La acumulación de grasas y aceites es la causa número uno de los derramamientos públicos y privados de las aguas residuales. Afortunadamente, estas situaciones son evitables. Las

grasas y aceites incluyen las grasas de animales, las grasas de vegetales, y los aceites usados para cocinar y para preparar el alimento. Las grasas y aceites son una sustancia sólida o viscosa, que en última instancia creará una obstrucción en el sistema de alcantarilla si no es eliminado correctamente. Puede causar daños graves al sistema de alcantarillado, a la propiedad suya y de sus vecinos, así como danos en las calles y vías navegables de desbordamientos de las aguas residuales. La limpieza puede ser muy costosa y este gasto se traduce a cuentas más altas para los clientes de la alcantarilla. Estando conscientes de lo que las grasas y aceites puede hacer a sus alrededores, es más fácil tomar un minuto adicional para evitar que las grasas y aceites termine en la alcantarilla.

¿Qué sucede cuando las grasas y aceites no están eliminadas correctamente?

Un sistema de alcantarillado de las aguas residuales trabaja semejantemente al sistema circulatorio del cuerpo humano. Aguas residuales fluyen a través de tuberías, se bombea en las estaciones de bombeo y son limpiadas por la planta de las aguas residuales. Las grasas y aceites crean bloqueos dentro

del sistema de alcantarillado que puede provocar fallos en el sistema cuando se acumula. Las grasas y aceites se aferra en las paredes del sistema de alcantarilla. Las grasas y aceites acumulan una capa a la vez que hace una trayectoria más pequeña, más estrecha para que el agua recorra. Las grasas y aceites en el sistema de alcantarilla puede causar: Aguas residuales crudas que desbordan en hogares --- limpiar es costoso y desagradable, y la mayoría de las veces debe ser pagado por los dueños de la casa. Las aguas residuales crudas pueden desbordar en patios, calles y parques. Exposición a los organismos puede que causen enfermedad. Un aumento en los costos de mantenimiento para los departamentos locales de la alcantarilla locales, ocasionando cuentas más altas de la alcantarilla para los clientes. **¿Cómo se devén manejar las grasas y aceites en su casa?**

Para disponer de las grasas y aceites correctamente, siga estos sencillos pasos. Nunca tire las grasas y aceites en su fregadero o en el lavamanos. Tire las grasas y aceites en un pomo, --- un pomo de café funciona perfectamente. Coloque una tapadera sobre el pomo y almacénelo para que lo pueda reutilizar hasta que este lleno por completo. Cuando el pomo este lleno, láncelo en la basura. Cuando hay residuo las grasas y aceites en una cacerola o en un plato, límpielo con una toalla de papel antes de lavarse y lance esa toalla en la basura. También, coloque un colador en el drenaje del fregadero para detectar restos de comida y otros sólidos y vaciar el colador en la basura.

Formación de la Obstrucción de la Alcantarilla



El comienzo de una pipa bloqueada comienza cuando la grasa y los sólidos se amontonan arriba y a los lados del interior de la pipa.



La acumulación aumenta con el tiempo cuando la grasa y otros desechos se lavan en el drenaje.



Acumulación excesiva restringirá que fluyan las aguas residuales y puede provocar un desbordamiento sanitario de la alcantarilla.